



# 在台德商企業社會責任專刊 Corporate Social Responsibility Report

of German Companies in Taiwan 2020/2021



Deutsches Wirtschaftsbüro  
German Trade Office  
Taipei  
德國經濟辦事處



以自信驅動絕美 優雅駕馭靈魂

The new Taycan 電掣神馳

是優雅知性 也是性感躍動

一身絕美 408 PS (300 kW) 暢享後驅駕馭

純電靈魂的眾多面貌 就此匯聚

\*規格配備以實車為主，台灣保時捷引進之全車系享有 4 年不限里程保固



PORSCHE

## Companies

- |           |  |           |  |
|-----------|--|-----------|--|
| <u>6</u>  | <b>Allianz Taiwan Life Insurance</b><br>安聯人壽保險股份有限公司       | <u>22</u> | <b>Fresenius Kabi Taiwan</b><br>台灣費森尤斯卡比股份有限公司                   |
| <u>8</u>  | <b>Audi Volkswagen Taiwan</b><br>奧迪福斯汽車股份有限公司              | <u>24</u> | <b>German Trade Office Taipei</b><br>德國經濟辦事處                     |
| <u>10</u> | <b>B. Braun Taiwan</b><br>台灣柏朗股份有限公司                       | <u>26</u> | <b>igus® Taiwan Company</b><br>台灣易格斯有限公司                         |
| <u>11</u> | <b>BASF Taiwan</b><br>台灣巴斯夫股份有限公司                          | <u>27</u> | <b>Kuehne + Nagel</b><br>台灣德迅國際運輸股份有限公司                          |
| <u>12</u> | <b>Bayer Taiwan</b><br>台灣拜耳股份有限公司                          | <u>28</u> | <b>Melchers Trading (Taiwan Branch)</b><br>德商美最時貿易股份有限公司 (台灣分公司) |
| <u>13</u> | <b>Boehringer Ingelheim Taiwan</b><br>台灣百靈佳股格翰股份有限公司       | <u>30</u> | <b>Merck Group in Taiwan</b><br>台灣默克集團                           |
| <u>14</u> | <b>Bosch Taiwan</b><br>台灣博世                                | <u>32</u> | <b>Porsche Taiwan Motors Limited</b><br>台灣保時捷車業股份有限公司            |
| <u>16</u> | <b>CARL ZEISS</b><br>卡爾蔡司股份有限公司                            | <u>33</u> | <b>REMONDIS Taiwan</b><br>台灣瑞曼迪斯股份有限公司                           |
| <u>18</u> | <b>Covestro (Taiwan)</b><br>台灣科思創股份有限公司                    | <u>34</u> | <b>SCHUNK Intec Taiwan</b><br>台灣雄克股份有限公司                         |
| <u>20</u> | <b>DAS Asia Limited Taiwan Branch</b><br>香港商達思系統(股)公司台灣分公司 | <u>36</u> | <b>Siemens Limited Taiwan</b><br>西門子股份有限公司                       |
| <u>21</u> | <b>Deutsche Bank</b><br>德意志銀行                              | <u>38</u> | <b>wpd Taiwan Energy</b><br>達德能源股份有限公司                           |

## Imprint

**GTO Taipei CSR Report**  
Second Edition, July 2021

**Publisher:**

German Trade Office Taipei 德國經濟辦事處  
International Trade Bldg. 19F-9, No. 333, Keelung Rd., Sec. 1,  
Taipei 11012, Taiwan  
Tel.: +886-2-7735-7500 Fax: +886-2-7733-5280  
www.taiwan.ahk.de

**Editing & Research:**

Linda Blechert 戴佩玲, Lin Yi 林怡

**Design:**

Christoph Lory 羅利齊

**Cover Photo:**

peampath2812/Shutterstock.com

**Production:**

Beltom Technology Corporation 百通科技股份有限公司

The German Trade Office Taipei is not responsible for the content and accuracy of any statements made by the companies featured in this CSR Report. These statements do not necessarily reflect the opinions of the GTO Taipei.



Axel Limberg 林百科



” *CSR brings many benefits to society and moves companies at the heart of it*  
企業社會責任促進社會發展，也讓企業位居社會核心

Dear Readers,

Corporate social responsibility (CSR) has already become an integral part of the DNA of most companies. The fact that social responsibility is more than one's own economic interests has been widely accepted and striving for sustainable business operations has become a reality. Especially social and environmental aspects are at the core of modern economies and German companies are actively contributing to create a more sustainable world.

In Germany, various federal government ministries as well as private companies have been successfully working on developing CSR strategies for many years now. Efforts go back to as far as 2009, when a National CSR Forum was established, which is still active in advising the German government on developing CSR strategies.

Subsequently, it is of no surprise that German companies around the world also actively engage in CSR activities. As for the over 250 German companies active in Taiwan, we are delighted to see that many of them continuously take part in CSR activities to contribute to a better world.

In 2021, the German Trade Office Taipei can look back at 40 years of dedication to

strengthening the bilateral relations between Taiwan and Germany, and promoting exchange between both economies. Now we aim to also raise awareness for the many relevant CSR activities of German corporations and their commitment to Taiwan and its society.

After successfully releasing our first CSR report in 2020, I am very proud to present to you our second report, which contains an insightful collection of noteworthy CSR projects by 21 German companies active in Taiwan. Hopefully, these examples can serve as role models for future developments in CSR in Taiwan, encourage others to join and thus deepen and intensify the integration of German business in the Taiwanese society.

Enjoy reading and get inspired!

**Axel Limberg**

Chief Representative and Executive Director  
German Trade Office Taipei

親愛的讀者，

現今多數企業將社會責任視為公司治理不可或缺的要害，重要性更是凌駕於經濟責任之上。德國企業了解到經濟發展仰賴社會的進步及環境保護的推動，因此正積極地朝永續經營邁進。

德國的企業社會責任會發展得如此完善可歸功於公私部門齊心實踐。2009年，德國聯邦勞動及社會事務部與多家企業及團體齊聚召開「企業社會責任全國論壇」，旨在研擬德國實行企業社會責任的策略，也為更多公私部門提供方針。因此，德國企業積極地在全球各地將企業社會責任精神發揚光大，這也包含活躍於台灣的250家德商，以共同耕耘一個更美好的世界為目標。

德國經濟辦事處將在2021年迎來成立40週年，回顧過往推動台德經貿發展的豐碩成果，未來我們不僅將繼續促進雙邊經濟交流，更要讓社會大眾看見在台德商對台灣在地的貢獻，以及他們發起的許多企業社會責任活動。

在2020年順利發行首本在台德商企業社會責任專刊後，我很榮幸向各位介紹今年的專刊。我期望透過這21家在台德商優秀的企業社會責任專案得以鼓勵其他企業加入回饋社會的行列，進而加強德國企業與台灣社會的融合。祝各位閱讀愉快並獲得啟發！

**林百科**

首席代表暨處長  
德國經濟辦事處



Dr. Thomas Prinz 王子陶博士

Deutsches Institut  
Taipei  
德國在台協會

” I am proud that German companies have  
a long tradition in the field of CSR  
讓 我感到驕傲的是，德國企業在企業  
社會責任領域已深耕多年

Dear Readers,

More consumers than ever demand that companies change their way of doing business and become more transparent in addressing social, cultural and environmental issues. Corporate Social Responsibility (CSR) has taken its place in today's corporate world and can no longer be ignored by businesses.

Germany is leading also in the field of business and human rights: In March 2021, the German Federal Cabinet adopted a draft bill which, once enacted, will establish a new Supply Chain Act (Lieferkettengesetz) in Germany. It obliges German companies to ensure that their suppliers abroad comply with environmental and social standards. It is due to be adopted by the German Parliament no later than September 2021 and then expected to enter into force at the beginning of 2023.

With the Supply Chain Act, German companies (initially with a minimum of 3,000 employees) are held responsible for every step of the way, from raw materials to the finished goods. They have to establish robust due diligence procedures to prevent human rights and environmental abuses for their business activities and within their global supply chains.

Apart from France, Germany is the only other European country to introduce a mandatory due diligence supply chain legislation which could set the standard for the rest of Europe.

I have observed a number of successful German companies in Taiwan that use Corporate Social Responsibility to give back to society and thank customers for their loyalty. Their corporate ventures are definitely a win for both, the companies and the communities alike.

This brochure is a collection of these CSR initiatives and shows that German companies are deeply rooted in Taiwan.

I hope that the illustrated projects will encourage you to continue to engage with the Taiwanese society for a better tomorrow through social and environmental activities!

**Dr. Thomas Prinz**  
Director General  
German Institute Taipei

親愛的讀者，

落實企業社會責任不僅是現今企業從事商業行為時應奉行的準則，也是在體現消費者對於企業得以公開透明處理社會、文化與環境議題的高度期待。

德國聯邦議院在今(2021)年3月通過《供應鏈法》草案，並將於2023年生效，揭示人權議題在商業行為中備受重視。該法案要求德國企業應確保其國外供應商遵守社會規範和落實環境保護。根據《供應鏈法》，員工人數3,000人以上之德國大型企業應建立健全的審查機制，從原料到成品的每一個產品製造階段都應嚴格審視其中是否有人權或環境受侵犯或破壞之現象，並為這些行為全權負責。目前所有歐洲國家中，只有德國與法國實施這種強制性盡職調查，可謂樹立典範。

我很高興於「在台德商企業社會責任專刊」中看到許多成功的德國企業以不同方式實踐企業社會責任，藉以回饋社會與感謝客戶長年的支持，讓企業與社會取得雙贏。

我期望這些精采的企業社會責任專案得以鼓勵德國企業繼續與台灣社會互動，共創更美好的未來！

王子陶博士  
處長  
德國在台協會

# Allianz 安聯人壽

## Company Profile 公司資料

 Established in Taiwan 創立年份  
1995

 Employees in Taiwan 員工人數  
550

 Industry 產業  
Insurance 保險

 Website 官網  
[www.allianz.com.tw](http://www.allianz.com.tw)

## Company Description 公司介紹

Allianz Taiwan Life provides a full range of life insurance protection and savings products and services to its customers throughout Taiwan through its extensive network of agents and business partners. In 2020, according to the Life Insurance Association of Taiwan, Allianz Taiwan Life was the largest foreign life insurance company in Taiwan overall based on total premium income. We are committed to providing innovative solutions to meet our customer's long-term financial needs.

安聯人壽成立於1995年，為台灣第一大外資壽險公司，更為台灣投資型保險商品領導品牌。安聯人壽近年致力於透過多元通路與完整投資型商品平台發展，並依據客戶的需求，規劃並提供最適合的保險理財方案，為台灣壽險市場創新概念商品之先趨。2009及2010年並連續2年榮獲天下雜誌百大金融業排行第8名之榮耀。台灣是安聯集團極重視之主要壽險市場之一，不僅於業務面持續成長獲利，並積極拓展服務版圖，複製成功的經營模式，以兌現深耕台灣的決心與承諾。



To raise the care and attention of the public for dementia seniors, since 2006, Allianz Life Taiwan has joined hands with the Taiwan Catholic Foundation of Alzheimer's Disease and Related Dementia to raise funds together for elderlies with dementia. All the funds raised are used to take care of low income elderlies with dementia and dementia knowledge promotion. In 2020, we invited actor James Wen to voice for the campaign. Over the years, more than NTD \$72 million were raised and over 12,000 donors participated passionately; to date, 24-hour care have been provided for nearly 100 dementia patients, and meal delivery as well as home services were provided for more than 820 elderlies who are living alone.

On the other hand, to support youth sports and lay the foundation for Taiwan football, Allianz Taiwan Life has partnered with Taipei Football Association to hold Allianz Junior World Cup (AJWC) for kids aged 4~15 since 2014. This has already become the largest toddler football event over the years, actively cultivating new blood for the development of grassroot football in Taiwan.

為了喚醒社會大眾對失智老人的關懷與注意，台灣安聯人壽自2006年起，結合天主教失智老人基金會，攜手為失智老人募款，去年並邀請藝人溫昇豪為公益活動代言，所籌募的愛心款項全數做為照護低收入失智老人及失智症知識宣導的經費。歷年來共募得超過7,200萬善款，獲得逾20,000人次捐款人的熱情參與，迄今已提供近百位失智患者24小時之全日養護照顧，並提供超過820位獨居長輩送餐與居家服務。



Allianz Junior World Cup 安聯小小世界盃

另一方面，安聯人壽除了不斷深耕「足球小將」的概念，持續為年輕球員提供接受頂級足球訓練的機會，為了讓台灣足球可以向下紮根，更自2014年起針對幼稚園及國小兒童舉辦「安聯小小世界盃」，八年下來已成為全國最大幼兒足球賽事，為台灣基層足球運動的發展積極培育新血。

# The future doesn't just happen.

## We all create it.

Our innovations help cities use less energy, make the air we breathe cleaner and turn electric transport into a practical reality. That's why at BASF, we're optimistic about the future.

Find out more at  
[www.wecreatechemistry.com](http://www.wecreatechemistry.com)



 **BASF**

We create chemistry

# VOLKSWAGEN

GROUP TAIWAN

## Company Profile 公司資料



Established in Taiwan 創立年份  
2009



Employees in Taiwan 員工人數  
150



Industry 產業  
Automobile and parts  
汽車與零件業



Website 官網  
www.volkswagen.com



Volkswagen Group Taiwan Year End Party 奧迪福斯汽車公司尾牙

## Company Description 公司介紹

The Audi Volkswagen Taiwan Co., Ltd is a sales company established by the Volkswagen Group, with its headquarters in Wolfsburg, and presents as the Volkswagen Group Taiwan operating four brands, including Volkswagen, Audi, Škoda and Volkswagen Commercial Vehicles. In 2020, the Volkswagen Group Taiwan relying on its rich product line and flexible brand strategy sold 23,164 units with the market share of 12%, and became the third largest imported car group in Taiwan.

奧迪福斯汽車股份有限公司 (Audi Volkswagen Taiwan Co., Ltd.) 是德國福斯集團 (Volkswagen Group) 在台灣所成立的銷售分公司，並以台灣福斯集團 (Volkswagen Group Taiwan) 的身份負責經營集團旗下四大品牌，包含 Volkswagen、Audi、Škoda 和福斯商旅；2020 年，台灣福斯集團憑借著豐富的產品陣線和靈活的品牌策略，在台灣共銷售 23,164 輛各式車款，並以 12% 市佔率成為台灣第三大進口車集團。

Volkswagen Group Taiwan continues the business vision from headquarters to introduce products that meet the expectations of Taiwanese consumers. Our goal is to sustainably shape mobility for present and future generations. With electric drives, digital connectivity and autonomous driving, we are making automobiles cleaner, quieter, more intelligent and safer. In 2020, the Volkswagen Group Taiwan officially introduced the first battery electric vehicle Audi e-tron to Taiwan, as the beginning of a new generation of sustainable products to the Taiwan market. The Volkswagen Group Taiwan will continue leverage the resources of its brands in order to create a better quality and sustainable mobility experience for Taiwanese consumers.

### No Drunk Driving

In order to give back to the Taiwanese society, the Audi Volkswagen Automotive Charity Platform was specially set up to promote the concept of charity. The concept of promotion in 2021 is "No Drunk Driving and don't drink while driving." Hope that through the promotion of Volkswagen Group Taiwan, bring a positive impact on society.

福斯集團於全球不斷致力於汽車研發與生產，目標是以永續的方式推動現代與未來移動產業的發展，以電動化、數位化、無線連接以及自動駕駛等技術，打造更潔淨、更智慧、更安全的移動載具。台灣福斯集團延續總部的經營理念，持續引進符合台灣消費者期待的产品，於2020年正式導入全電動化車款 Audi e-tron，做為新世代永續產品的開端，未來也將持續運用集團品牌的資源，為台灣打造更優質的永續移動體驗。

### 愛不停 公益行

為了回饋台灣社會，特別設立「愛不停 公益行」奧迪福斯汽車公益平台來推廣公益理念，而2021年之推廣理念為「酒後不開車，開車不喝酒」，期望透過台灣福斯集團的推廣，能夠為社會帶來正面影響。





*CSR project leader Chris led all colleagues vowed to no drunk driving.*

企業社會責任專案負責同事帶領全體同仁發誓拒絕酒駕。



*Raising awareness and promoting no drunk driving to our customers.*

提高客戶對於禁止酒駕的認知。



*Raising awareness and promoting no drunk driving to our dealer during Gala party.*

在尾牙上向經銷商呼籲推廣禁止酒駕。





## Company Profile 公司資料



Established in Taiwan 創立年份  
1989



Employees in Taiwan 員工人數  
53



Industry 產業  
Healthcare  
醫療保健產業



Website 官網  
www.bbraun.com.tw

## Company Description 公司介紹

B. BRAUN was established more than 180 years ago in Melsungen, Germany, in 1839. Now, with 64 subsidiaries and 64,000 employees, we are one of the world's leading manufacturers of healthcare products and services today.

Our promise of “Sharing Expertise” drives us to engage in constructive dialog with our customers and partners. Through this, B. BRAUN has been continuously developing innovative and effective solutions to protect and improve the health of people in Taiwan and all around the worlds.

柏朗集團於1839年成立於德國的梅爾松根地區，在全球64個國家擁有超過64,000名員工。經歷了180餘年的默默耕耘與傳承，已位居世界領先的醫療產品供應商之一。柏朗透過與客戶和合作夥伴進行建設性的對話，為醫療體系不斷開發高品質的創新產品和服務，進而實踐柏朗的願景「保護並改善全世界人類的健康」。台灣柏朗創立於1989年，在台已深耕31年，為達成對社會「分享專業」的承諾。



B. Braun Taiwan has long adhered to our vision “We protect and improve the health of people around the world”. Under B. Braun for Children program, we aim to make children's lives better and offer help where it is needed. This year we cooperate with “Uncle McDoll's House Charity Foundation” to participate in the “Take Home Chef” volunteer activity. The Foundation serves families of children with complications coming from states out of Taipei. This simple act of preparing a meal brought joy and peace of mind to the families after a hectic day in hospital.



Apart from that, B. Braun Group in the Asia-Pacific region is holding a virtual charity run event collaboratively with the subsidiaries in the region. Once all runners reach 300,000 kilometers, the subsidiaries of B. Braun donate to the local children's

charity of their choice. B. Braun Taiwan encourages every employee to be involved in the community and the world we live in. By supporting economic development, helping the disadvantaged, and sharing expertise, we create better future for the people of today and tomorrow.

台灣柏朗長期以來一直堅持「我們保護和改善世界各地人們的健康」的願景。在B. Braun for Children計劃下，我們致力於改善兒童的生活，並在需要的地方提供幫助。今年，我們與「麥當勞叔叔之家慈善基金會」合作，參加「主廚到我家」的志工活動。該基金會為跨縣市來台北遠地就醫的病童家庭，提供免費住宿與關懷的服務。通過為這些家庭準備一頓晚餐，這簡單的一餐為他們在醫院忙碌一天後帶來了歡樂，減緩身心壓力。

除此之外，在亞太地區的柏朗子公司合作舉辦了一次虛擬的慈善路跑活動。一旦所有參與此活動的跑步者總里程達到30萬公里，柏朗集團各子公司將向其選擇的當地兒童慈善機構捐贈。台灣柏朗堅持不懈地鼓勵公司的每位同仁，為我們所處的社會負責，支持地區經濟的發展、救助弱勢族群，促進知識的共享和交流，為今天的人們和後代創造美好的未來。



## Company Profile 公司資料



Established in Taiwan 創立年份  
1969



Employees in Taiwan 員工人數  
~730



Industry 產業  
Chemicals  
化學



Website 官網  
www.basf.com

## Company Description 公司介紹

At BASF, we create chemistry for a sustainable future. Our portfolio is organized into six segments: Chemicals, Materials, Industrial Solutions, Surface Technologies, Nutrition & Care and Agricultural Solutions.

BASF has been investing in Taiwan since 1969. Today, BASF Taiwan operates sales offices and production sites in Taipei, Taoyuan, Changhua and Kaohsiung. BASF also has an agricultural solution farm located in Pingtung.

在巴斯夫，我們創造化學新作用—追求永續發展的未來。我們的產品分為六大領域：化學品、材料、工業解決方案、表面處理技術、營養與護理、農業解決方案。

巴斯夫於1969年在台灣成立分公司，目前在台北、桃園、彰化、高雄等設有營業據點及工廠，並於屏東設有農業試驗站。



Beach Cleanup Event in Northern Taiwan 參與台灣北部淨灘活動

Sustainable production means a lower impact on the environment and improved health and safety of people. We implement continuous measures to improve the process, upgrade technology at sites for better occupational safety performance. In addition, we share our practices of safety management with external shareholders, which will enhance the safety culture of the chemical industry in Taiwan.

We fulfill our social responsibility by supporting local communities around the sites. In 2020, Taiwan employees and families participated in the ocean cleanup events. In addition, the employee engagement activities include visiting and delivering gifts to the elderly living alone before the Autumn Festival as well as hosting Christmas celebration activities for the social welfare organizations in Taoyuan for many years.

During the outbreak of COVID-19 in 2020, BASF Taiwan donated medical supplies to Europe through the "RescEU Offer" campaign. Items

donated included N95 masks, goggles, nitrile gloves, and protective suits.

**” Sustainability is at the core of what we do  
永續發展是我們營運的核心**

永續性生產意味著減少對環境的影響，改善人員的健康和安全。我們在廠區持續改進製程流程，升級生產技術，重視職業安全績效；同時積極與外界分享工安文化的塑造與製程安全等實務，以推動台灣化工產業的安全文化。

我們透過廠區附近的活動來履行我們的社會責任。2020年，員工與家眷熱情參與在台灣北部和南部的淨灘活動，為守護海洋盡一份心力；此外，員工還參與多項愛心活動，包括中秋前夕探訪獨居老人、連續數年為桃園的社福機構舉辦聖誕活動，為弱勢族群帶來節日的歡樂。

在2020年疫情嚴峻的狀況下，巴斯夫積極響應對抗疫情，在全球發起援助活動。台灣巴斯夫參與「救助歐洲(RescEU Offer)」行動，捐贈醫療物資予歐洲，包括N95口罩、護目鏡、丁腈手套和防護服等。



109年中小企業工作環境輔導改善實施計畫  
彰化縣安全衛生家族成立大會暨第一次運作會議



## Company Profile 公司資料



Established in Taiwan 創立年份  
1989



Employees in Taiwan 員工人數  
250



Industry 產業  
Life science  
生命科學



Website 官網  
[www.bayer.com.tw/zh-hant/](http://www.bayer.com.tw/zh-hant/)

## Company Description 公司介紹

Bayer is a global enterprise with core competencies in the life science fields of health care and nutrition. Its products and services are designed to help people and planet thrive by supporting efforts to master the major challenges presented by a growing and aging global population. Bayer is committed to drive sustainable development and generate a positive impact with its businesses. At the same time, the Group aims to increase its earning power and create value through innovation and growth.

拜耳是一間核心競爭力在於醫療保健與農業領域的全球性生命科學企業。我們的產品與服務透過克服全球人口增加和老齡化所帶來的挑戰來為造福人群及作物而設計。拜耳致力於推動永續發展與創造正向影響力。同時，集團更以創新、成長與高獲利力來創造價值作為目標。拜耳的品牌代表著信任、可靠與高品質。在2020財務年度中，集團旗下共有約100,000 位員工，營業額為414 億歐元，研發支出(不含特殊項目)為49億歐元。



Bayer Taiwan Addresses SDGs to Elementary School  
台灣拜耳前進小學，用行動落實聯合國永續發展目標

Contributing to sustainable development has become a core element of Bayer's corporate strategy. We are increasingly focusing our activities on providing more people in all the regions of the world with access to health care and food and devising solutions to the challenges presented by climate change and protecting the environment.

為永續發展付諸貢獻是拜耳全球策略中的核心要素，我們不斷地關注為世界各地的人們提供更好的醫療照護和糧食供給的議題，並為應對氣候變化和保護環境所面臨的挑戰制定解決方案。

拜耳是一家生命科學公司，擁有150多年的歷史，在人類健康和糧食永續領域擁有核心競爭力，我們的創新能力，使我們能夠為實現聯合國永續發展目標(SDGs)中No.2“消除飢餓 Zero Hunger”和No.3“健康與福祉 Good Health and Well-Being”方面所設定的永續發展目標做出重大貢獻。此外，我們也關注女性賦權(目標5)，加倍努力減少溫室氣體和應對氣候變化的影響(目標13)以及保護土地生命(目標15)。



Bayer is a Life Science company with a more than 150-year history and core competencies in the areas of health care and nutrition. Our innovative prowess enables us to contribute significantly toward meeting the Sustainable Development Goals set by the United Nations with regard to combating hunger (Goal 2) and providing health care (Goal 3). In addition, we are sharpening our focus on empowering women (Goal 5), redoubling our efforts to reduce greenhouse gases and tackle the impacts of climate change (Goal 13) and protecting life on land (Goal 15).





Boehringer Ingelheim

Company Profile 公司資料

Established in Taiwan 創立年份 1975

Employees in Taiwan 員工人數 320

Industry 產業 Pharmaceuticals 製藥業

Website 官網 www.boehringer-ingelheim.com.tw

Company Description 公司介紹

Boehringer Ingelheim is working on breakthrough therapies that improve the lives of humans and animals. As a leading research-driven biopharmaceutical company, the company creates value through innovation in areas of high unmet medical need. Founded in 1885 and family-owned, takes a long-term perspective in Human Pharma, Animal Health, and Biopharmaceutical Contract Manufacturing. Taiwanese subsidiary has established for more than four decades and core business in Human Pharm and Animal Health.

百靈佳股格翰為人類和動物開發新的、更好的藥物是我們工作的核心，並以創造突破性療法為使命，進而改善病患的生活。

身為家族企業，百靈佳股格翰自1885年成立以來，持續鑽研缺乏解決方案的醫療領域，希冀透過創新為人類與動物展現價值。目前約有5萬2千位同仁一起在人類處方用藥、動物事業和生物製劑製造三大事業領域，約130多個國家為客戶提供服務。在台灣成立子公司迄今已46多年，人類處方用藥及動物用藥是公司的核心。

不只玩玩拍拍 | 深入文化的發現之旅

Boehringer Ingelheim

” Above and Beyond Corporate Social Responsibility, show “Social” Value Through Innovation 遠大於業界社會責任經營，以創新展現「社會」價值

Our biggest purposes are the health of human beings and animals, and our corporate philosophy is “Value Through Innovation.” We became a pioneer early in 2019 by introduced the United Nations SDG 17 dimensions and conducted a comprehensive inspection of the company’s current actions. We have thus established the social movement map to move forward and invest in these areas. In regards to the animal-related issue of “adopt, don’t abandon”, in addition to disseminating concept, working on lives education, and introducing high quality owners by adoption/successful corporate cases, etc. Meanwhile, we have conducted a complete review of all the internal activities. We are attempting to improve in this area so that we can proudly claim that

we are a “Truly Local Taiwanese Corporation”! We paid special attention to aboriginal issues for our 2020 company outing. It was highly discussed, and increased economic benefits. In addition, it allowed the staff to have fun while learning new knowledge.

以人類和動物健康為最大目標，更秉持著「透過創新展現價值」的企業理念。從2019年開始，我們早大家一步，引入聯合國SDG的17個構面，全面檢驗自己目前所作所為，並因此建立起社會行動地圖，有計畫的一步一步投資與前進，希望CSR不是一時的，而是永續的效應！以動物方面的「領養不棄養」議題來看，除了觀念的宣導、生命教育的努力、優質領養人/企業成功案例的導入.....我們更也努力希望從體制面縮短領養的最後一哩路，讓領養大量發生。同時，我們更也全面檢討內部所有活動，許多針對員工與客戶的活動難道不能有社會價值嗎?!我們正在全面改善此點，讓我們自己可以很驕傲地說自己是「真正在台灣」的企業!!!如2020年的員工旅遊，我們特別關注了原民議題，除了引起高度討論、帶入經濟效益外，員工也能休憩與學習並進。

全美語學校 扎根原民母語復興

阿美族魯瑪社 不講國語是唯一校規 孩子學傳統 清楚「我來自哪裡」

全美語學校 扎根原民母語復興

阿美族魯瑪社 不講國語是唯一校規 孩子學傳統 清楚「我來自哪裡」

企業進部落擁抱多元文化

用母語一點一點找回文化



**BOSCH**  
Invented for life

## Company Profile 公司資料



Established in Taiwan 創立年份  
1990



Employees in Taiwan 員工人數  
~470



Industry 產業  
Technology for Mobility, Industries, Consumer Goods & Buildings



Website 官網  
www.bosch.com.tw

## Company Description 公司介紹

Bosch Taiwan is part of the Bosch Group, a leading global supplier of technology and services. In Taiwan, three legal entities and four R&D centers have been established. Bosch Taiwan provides comprehensive solutions of mobility solutions, consumer goods, industrial technology, and energy and building technology that are “Invented for life” in Taiwan. The company is also committed to corporate social responsibility to Taiwan’s society through promoting road safety, environmental protection, and social care.

台灣博世為全球科技與服務之領導廠商博世集團旗下的一員，在台擁有三個分公司以及四個研發中心。博世在台提供交通解決方案、消費性產品、工業科技以及能源暨建築智能的「科技成就生活之美」解決方案。台灣博世同時也致力於履行企業社會責任，長期投入在道路安全、環境保護及社會關懷之重點領域。



Bosch is pressing ahead its climate action targets and has reached a major milestone with the climate-neutral status of its more than 400 locations worldwide in spring 2020. Bosch is the first global industrial company whose own locations no longer leave a carbon footprint – including the sites in Taiwan. Bosch also aims to reduce the associated emissions along its entire value chain, from suppliers to customers, by 15 percent by 2030.

New Bosch locations are carbon neutral from day one. The primary energy supply of the new wafer fab in Dresden, Germany, is exclusively in the form of green electricity and carbon-neutral natural gas. Sophisticated energy management ensures the best possible power consumption in its manufacturing operations.



Bosch is focusing on sustainable business practices. “Based on our ethos ‘Invented for life’, Bosch provides technological answers to ecological questions,” said Jan Hollmann, managing director of Bosch Taiwan. For example, eBikes have become a low-carbon alternative for urban mobility. Therefore, Bosch

set up its eBike Systems Asia Pacific headquarters in Taichung to prepare the local bicycle industry for an electrified future. Besides electrification, Bosch takes hybrids, fuel cells and renewable synthetic fuel solutions into consideration, while further optimising the efficiency of conventional combustion engines.

博世正致力推動其氣候行動。2020年春天，博世集團已在全球400多個業務據點達成碳中和。因此，博世是第一個於包含台灣在內的各據點達成零碳足跡的全球實業企業。博世預計於2030年供應商到客戶的整條價值鏈中的所產生的碳排放（範疇三）減少15%。

為此，博世的新據點在開始營運的第一天即為碳中和。以博世位於德國德勒斯登的晶圓廠為例，其主要能源供應將採用綠能及碳中和天然氣，並以精密的能源管理確保製造過程中最有效率的能源消耗。

博世著重永續經營。「博世為生態問題提供科技解答，以實現『科技成就生活之美』的精神。」台灣博世執行董事顏恆文表示。以電動交通為例，電動自行車是當今熱門的低碳都會交通替代方案，因此，博世在台中成立的自行車系統亞太區總部將協助台灣的自行車產業，為電氣化的未來做好準備。然而，並非每一類交通皆可電氣化。因此，博世提倡多元動力系統，以確保交通領域的順利轉型。除了電氣化外，博世亦將混合式動力系統、燃料電池、可再生生質能源等解決方案納入考量，並持續提升傳統內燃機引擎的效率。



**BOSCH**

Invented for life

Bosch has become  
**carbon neutral**  
worldwide since 2020



CO<sub>2</sub> neutral



Learn more



Seeing beyond

## Company Profile 公司資料



Established in Taiwan 創立年份  
2008



Employees in Taiwan 員工人數  
> 200



Industry 產業  
Optics & Optoelectronics  
光學及光電學科技產業



Website 官網  
www.zeiss.com.tw



## Company Description 公司介紹

As the pioneer of scientific optics over 175 years, the ZEISS Group has balanced portfolio from its four segments, - Semiconductor Manufacturing Technology, Industrial Quality & Research, Medical Technology, and Consumer Markets. Initiated by Mr. Carl Zeiss in 1846 in Jena, now the headquarter in Oberkochen, Germany, ZEISS Group has over 33,700 employees in global 50 countries work. In Taiwan, the company serves comprehensively, including offices in TPI, HC, TC, KS and more in plan.

蔡司 - 世界光學和光電學技術的領先企業，以其解決方案引領光學世界，促進技術的進步。蔡司四大集團含研發和銷售半導體製造設備、測量技術、顯微鏡、醫療技術、眼鏡鏡片、電影和相機鏡頭、雙筒望遠鏡和天文學技術。蔡司集團源自於1846年卡爾蔡司先生在德國東部耶拿市創立的一家精密機械和光學小型工廠。現在，蔡司總部設在德國西南部的奧伯科亨市，全球超過33,700員工，27個研發中心，並在50多個國家設有代表處。目前台灣全方位服務網在台北、新竹、台中和高雄均設有辦公室。

### Seeing beyond and looking ahead, ZEISS TW cares about local CSR cultivation and sustainable development 傳承百年企業文化精髓 蔡司台灣關注在地公益與永續發展

As a company of Carl Zeiss Foundation, one of the largest foundations in Germany committed to the promotion of science, is the sole owner of the holding company, Carl Zeiss AG. Corporate responsibility is of key importance and has a tradition at ZEISS over 175 years while applying to global markets.

ZEISS is building on its historical values and defining its responsibility for ensuring sustainable development. Since its direct operation in Taiwan, ZEISS sponsored “Chi Po-Lin Foundation” as sharing the same vision as Director Chi, to cherish the sustainability of this motherland in 2019. Facing the global pandemic crisis in 2020, ZEISS initiated the glasses support to the 1st line med professionals. Also ZEISS co-operated with MOHW to take care of minor young students healthy vision in order to support their learning in a clear view.

早在175年前，創辦人卡爾蔡司與恩斯特阿貝先生對於蔡司企業經營理念已具共識，透過公益活動與持續研發，造福全人類健康福祉並貢獻回饋於社會，這DNA深植於蔡司企業文化中，並落實在每個市場傳遞著希望種子。

蔡司台灣自2018直營後，2019年贊助「看見·齊柏林基金會」延續齊柏林導演對台灣土地的關愛與永續經營，2020年面對全球疫情挑戰，蔡司立即發起捐贈眼鏡，支援第一線醫護人員防疫，並攜手衛福部關懷弱勢學童眼視健康，贊助鏡片讓孩童學習能有清晰好視野。





# We make future sustainable

LEADING  
BEYOND  
CHEMISTRY



Evonik  
LINE Official  
Account



Evonik  
Sustainability  
Report 2020

Sustainability is a central element in Evonik's company purpose "Leading Beyond Chemistry".

Our Sustainability Strategy 2020+ is an expression of this aspiration, including ambitious environmental targets and understanding of how to translate sustainability into profitability.

## Company Profile 公司資料



Established in Taiwan 創立年份  
2015



Employees in Taiwan 員工人數  
240



Industry 產業  
Chemicals  
化學



Website 官網  
[www.covestro.tw](http://www.covestro.tw)

## Company Description 公司介紹

With 2020 sales of EUR 10.7 billion, Covestro is among the world's leading polymer companies. Business activities are focused on the manufacture of high-tech polymer materials and the development of innovative, sustainable solutions for products used in many areas of daily life. In doing so, Covestro is fully committed to the circular economy. The main industries served are the automotive and transportation industries, construction, furniture and wood processing, as well as electrical, electronics industries.

科思創是全球最大的聚合物生產公司之一，其2020年度銷售額達到107億歐元。其業務範圍主要集中在高科技聚合物材料的生產製造及用於諸多日常生活領域的創新性解決方案的研發。所服務的產業主要包括：汽車與交通運輸、電子電器、建築產業及體育休閒用品。截至2020年底，科思創在全球擁有33座生產基地、約16,500位員工（按全職員工計算）。



MagicMaterial School 科思創魔法材料學校

### Chemistry Lights Up Diversity

With Diversity, Equity and Inclusion (DE&I) and science at the heart of Covestro's culture, we have developed Corporate Social Responsibility (CSR) programs aimed at enabling children to understand the importance of DE&I via the magic of fun-filled science programs.

Covestro Taiwan has developed two CSR initiatives from this concept. The first series, designed to reduce inequality for hearing-impaired children, is the "MagicMaterial School" series, which provides a stage for hearing-impaired students to shine and is witnessed by children both with and without disabilities. The second is the "Grandparent-grandchild Science Camp," a project that aims to bridge the distance between the generations, as well as encourage lifelong learning.

Opening the doors to science for all

There are many issues that schools for the hearing-impaired in Taiwan face:

1. A lack of sign-language teachers with a science background means that students are unable to access experiential learning.
2. Many hearing-impaired children

lack confidence because people see their disability before they see their potentiality.

Covestro believes that scientific education is akin to a human right; no one should be left behind due to a lack of resources, and every child has the right to be seen and heard. Hence, the MagicMaterial School was developed.

### Chemistry strengthens family bonds

Aging societies are a global trend. However, as family structures have changed, the phenomenon of remote grandparents and busy grandchildren has emerged. We believe that the closer grandparents and grandchildren are, the less prejudice and discrimination there will be from the younger generation towards the older generation. Therefore Covestro initiated the Grandparent-Grandchild Science Camp, the first enterprise in Taiwan to do so. Grandparents have to be above 60 years old and grandchildren have to be of elementary school age. With the ratio of teachers to students at the camp set at 1:4, we try to create a friendly learning environment for them.

*We believe that the closer grandparents and grandchildren are, the less prejudice and discrimination there will be from the younger generation towards the older generation.*

我們相信，祖孫之間愈沒有距離，就愈能消除世代間的偏見與歧視。

At the camp, we positioned the grandparents as scientists in the kitchen. Then, both the seniors and the children explored the magic of science around cooking, and learnt about some of the possible physical and chemical reactions that may be involved in preparing a meal.

Finally, as proof that our volunteers' and participants' hard work paid off, the "Grandparent-Grandchild Science Camp" received the 2021 PR NEWS Global CSR & Diversity honorable mention Award, a great honor for all involved.

### Let Chemistry Lights Up Diversity, Equity and Inclusion

It isn't easy to transform children into future scientists through one event alone. But if children are given the chance to take part and witness the capability that grandparents or hearing-impaired people possess, there's a real possibility of changing attitudes in DE&I and influencing their entire lives.

Let's make chemistry light up DE&I together!



Grandparent-Grandchild Science Camp 科思創祖孫科學營



Covestro and wpd Signed a CSR MOU on Environmental Education  
科思創與達德能源簽署環境教育合作計畫

### 用科學的力量，讓多元族群被看見

多元與包容是科思創文化中的重要元素，透過科學教育，無形中傳遞平等共融的價值，是台灣科思創科教活動的發展方向。我們從這個概念發展了兩個系列的企業社會責任活動。第一個系列為針對全台啟聰學校為目標對象的科思創魔法材料學校，旨在點燃孩子們對科學好奇的同時，也能透過活動設計，使聽損生閃耀於舞台，讓聽人與聽損孩子在活動互動中認識並尊重族群間的不同，並體會到每個人都有無限的可能。另一系列則是本年度與聯合國基金會並列提名 PR News CSR與多元獎並榮獲榮譽推薦的專案「科思創祖孫科學營」。

科思創期待透過多方位的CSR，播下科學與希望的種子，將多元與包容的價值傳遞於無形，而這樣的改變，將有機會對孩子未來的一生帶來重大影響，進而促進社會的和諧共融，拉近世代與族群間的距離，並倡導終身學習。

### 讓化學反應不僅出現在眼前，更出現在心裡

科思創認為若要讓孩子真正擁有『科學思考、實作與探究』的能力，需要透過長期浸潤於STEM環境中，這樣的能力對孩子適應未來的科技社會將帶來很大的幫助。我們也相信包含多元與包容價值觀在內所設計出的科學遊戲活動，則有機

會來改變孩子的價值觀，甚至影響孩子的一生 - 只要孩子有機會參與並親眼見證不同族群與不同世代的能力，他們看待世界的方式就會不同。

### 活動方式與對象：

1. 於全台三所啟聰學校設立的常態性科學社團：旨在培育聽損科學小種子。
2. 年度型科思創魔法材料學校活動：聽損生與一般小學的聽人孩子。並在活動中讓聽損生閃耀於舞台上。透過換位學習，讓聽損生引領一般生施展科學魔法，並讓參與的孩子，看見每個人無限的可能性，體認多元與包容價值。
3. 開放全台祖孫報名的科思創祖孫科學營。在這個營隊，我們可以看到，當孩子們發現原來阿公阿嬤也能跟他們一起動手玩科學時，他們看待祖父母的神情變得不一樣了，眼神中散發出的光采，都是對祖父母滿滿的驕傲。

### 透過故事的力量，推動環境教育

如果我們可以用簡單有趣的方式說故事，孩子們就可以理解並且擁有影響他人的神奇力量。科思創無塑海洋故事計畫自2017年展開，除了紙本繪本外，亦有APP版。迄今科思創在與國家公園、海生館、海科館、科教館、科博館與科工館等合作夥伴的共同推廣下總觸及人數已達37,219人，2021年的世界地球日，更在德經處與德國在台協會的見證下，與達德能源簽署合作備忘錄，共同來推廣環境教育。

# DAS

Environmental Experts.

## Company Profile 公司資料



Established in Taiwan 創立年份  
2005



Employees in Taiwan 員工人數  
240



Industry 產業  
Semiconductor Industry  
半導體業



Website 官網  
www.das-ee.com

## Company Description 公司介紹

DAS Environmental Experts is a leading environmental technology company focused on the developing and manufacturing of waste gas and wastewater abatement systems serving main technology industries such as semiconductor, solar, FPD and LED. With our innovative solutions we create balance between industrial growth and the preservation of natural resources.

達思公司是一家領先的環保科技公司，專注於研發並生產技術領先及穩定可靠的廢氣及廢水處理設備，以服務半導體、太陽能、面板及LED等主要科技產業的客戶。透過於廢氣與廢水處理領域多年創新技術累積，DAS 在工業成長及保護天然資源間創造了平衡的立足點。



## PURPLE INNOVATIONS FOR GREEN MANUFACTURING

In addition to developing and manufacturing products for environmental protection, we put emphasis on our social commitment. To our employees worldwide we offer a wide range of benefits including offers for health management and professional trainings. Together we share our success with the society by supporting local projects related to environment and education.

In Hsinchu, Taiwan we support the “food forest” – an international sustainability action – of General Village by WUTONG FOUNDATION. Through a participative approach and educational programs, the public becomes part of the eco-friendly program which demonstrates a sustainable lifestyle.

At our HQ site in Germany, DAS supports social projects of employees. Furthermore, we are partner of Jugend Forscht, a scientific competition encouraging and supporting talented achievers in the areas of science, technology, engineering and mathematics (STEM). As one of the related measures, we have equipped an environmental laboratory at a Dresden high school.

”Sustainability is our purpose  
永續發展是我們的目標

除了開發與製造各種環保產品，我們同時重視我們對社會的承諾。我們為全球員工提供廣泛的福利，包括健康管理和專業培訓。通過支持子公司當地與環境和教育有關的本地項目，我們共同與社會分享我們的成功。

在台灣新竹我們贊助由梧桐基金會推廣的「將軍村食物森林友善循環」。透過漸進式參與，培養大眾成為友善環境的實踐者，創造可永續的城市生活。

在德國總部，DAS提供員工的多種社會福利。此外，我們也是Jugend Forscht計劃的合作夥伴，Jugend Forscht是一項科學競賽，目的在鼓勵和支持在科學、技術、工程和數學(STEM)領域的傑出成就者。為支持該計劃，我們贊助德累斯頓高中一座設備完整的環境實驗室。



# Deutsche Bank

## 德意志銀行

### Company Profile 公司資料

 Established in Taiwan 創立年份  
1980

 Employees in Taiwan 員工人數  
109

 Industry 產業  
Banking and Finance  
銀行與金融業

 Website 官網  
[www.db.com/taiwan](http://www.db.com/taiwan)



### Company Description 公司介紹

Deutsche Bank provides retail and private banking, corporate and transaction banking, lending, asset and wealth management products and services as well as focused investment banking to private individuals, small and medium-sized companies, corporations, governments and institutional investors. Deutsche Bank is the leading bank in Germany with strong European roots and a global network.

德意志銀行為個人、中小型公司、企業和機構投資者提供零售及私人銀行業務、企業及交易銀行業務、貸款、資產管理以及重點投資銀行業務。德意志銀行是德國最主要的銀行，擁有深厚的歐洲根基和全球網絡。

**” Our corporate social responsibility strategy is to help enable economies and communities to prosper, focusing on education, enterprise and community development. By doing this, we aim to create a positive impact for people and society at large**  
我們的企業社會責任政策旨在幫助經濟和社區繁榮發展，專注於教育、企業和社區發展。以此為人類和社會創造正面積極的影響

Our Born to Be youth engagement projects empower the next generation, foster new skills and provide them with the opportunity to follow their passion and achieve their full potential.

We are continuing our second year of partnership with the Jane Goodall Institute in Taiwan in the innovative environmental education programme “Oceans Are Us”, which aims to nurture a new generation of environmentally conscious youths who understand and are motivated to address the challenges and consequences of marine pollution. Involving six schools in the first pilot year, the programme has been a success and will be further expanded.

Last year, as part of the bank’s COVID-19 response, employees raised funds for Taoyuan Kindergarten, a charity providing support for those who are mentally and physically challenged. The donations are matched by the bank.

我們的“Born to Be”青年參與項目賦與下一代力量，激發他們的動力，培養新的技能，並依照他們的愛好提供充分發揮潛力的機會。

我們持續與台灣珍古德協會 (Jane Goodall Institute) 合作開展第二年的創新環境教育計劃“Oceans Are Us”，該計劃旨在培養新一代的具有環保意識的年輕人，使這些年輕人了解並有動力應對和挑戰海洋污染所帶來的後果。這計劃在第一年推出就相當成功，吸引了六所學校的參與並將進一步擴大。

去年，我們的員工為桃園愛心家園慈善機構身心障礙的人籌募資金，支持防禦新冠肺炎疫情，銀行也全力支持，提供配資。



**FRESENIUS  
KABI**

caring for life

## Company Profile 公司資料



Established in Taiwan 創立年份  
2002



Employees in Taiwan 員工人數  
110



Industry 產業  
Scientific and technical activities  
專業、科學和技術活動



Website 官網  
[www.fresenius-kabi.com/](http://www.fresenius-kabi.com/)

## Company Description 公司介紹

Fresenius Kabi is a global health-care company that specializes in medicines and technologies for infusion, transfusion and clinical nutrition. FK provide products and services for the care of critically and chronically ill patients. Our product portfolio comprise a full range of I.V. generic drugs, oncology, infusion therapies and clinical nutrition products as well as the medical devices for administering the products. Every day, about 311,000 employees share one passion for "Caring for Life."

費森尤斯卡比為一間全球醫療保健公司，專精於注射劑、麻醉止痛、腫瘤製劑、血液透析、臨床營養治療等藥物及相關醫材科技。我們提供全方位產品，包括靜脈注射藥物、輸液治療、臨床營養及相關醫療儀器，特別用於臨床上急重症患者的治療。我們也是醫療儀器及輸血技術領域的領導供應商。我們的生物相似藥產品於2019年上市，並將持續研發以腫瘤和自身免疫性疾病為重點的產品。秉持熱情與使命，投入對生命的關愛，創造合作共贏，我們致力於為全球醫護人員、患者及大眾提供高品質的醫療產品和服務。



CSR is a principle internalized by every employee at Fresenius Kabi Taiwan. Over the past 6 years, FKTW has aligned with partner organizations, including Taiwan Colorectal Cancer Alliance, ECPAT Taiwan, and Taiwan Foundation For Rare Disorders, striving to build a healthier environment for patients through annual runs and support programs. FKTW envisions an inclusive future where Taiwan's medical needs are met and the quality of life for patients and their families is improved. Through our people, products, services and investments, we are making this a reality.

Given the unequal distribution of medical resources and a growing elderly population in today's society, in December 2020, FKTW

started partnering with 'Nantou Life Reconstruction Association,' a nonprofit organization developed after the 921 Earthquake, to organize 'Love in Christmas, Caring for Lives in Nantou,' a year-end banquet along with health examination and hair-cutting for 300 Guoxing residents. 150 blankets, 50 cookers, towels and socks were donated to the townspeople. In addition, over half of the FKTW colleagues supported the Association's door-to-door program for 3 days, providing meal delivery, bathing assistance and FK's nutritional supplement to seniors and disabled people living alone or homeless. Five scooters and one bathing vehicle were also donated to the Association to improve the safety of the workers while they were on the job.



*With our philosophy 'Caring for Life,' Fresenius Kabi endeavors to create value for our patients, stakeholders, and communities worldwide. We believe we can create an impact beyond our expertise in pharmaceuticals and medical devices by supporting initiatives and providing vital medicine, services, and funds to aid organizations and hospitals around the globe.*

費森尤斯卡比秉持「關愛生命」的企業理念，透過專業知識為患者、合作夥伴和全球社群創造價值。我們長期在醫療產品和器械的領先技術，提供醫護人員必備的藥品和服務，並幫助他們尋找應對難題的最佳解決方案。費森尤斯卡比扶持整體社會的正向發展，並深信貫徹社會責任使我們可以在專業之外幫助社會。因此，費森尤斯卡比提供全球各地相關單位必需物資和服務，散播正向力量積極幫助全球社群。

To encourage the spirit of caring within the community, 10 FKTW team members organized a lunch with a local senior citizen named Mrs. Huang who has been living alone for several decades. Mrs. Huang shared her dream of organizing a meal with her beloved ones and we helped realize her dream by buying the ingredients and helping her prepare the dishes. The joy of sharing our favorite foods not only strengthened bonds between FKTW team and the community but also helped the seniors rediscover the power of love and family. In addition, we used the luncheon as an opportunity to understand needs of the community and organize activities that will bring them happiness.

FKTW continuously drives diversity and inclusion throughout our entire organization. We nurture our employees' passion to promote health and improve the quality of life of others by volunteering in the communities. All our CSR priorities are integrated across our long-range business strategy, focused on the programs and partnerships with the greatest potential for impact. Whether it is charity runs, medical aid, or on-the-spot volunteering, the support that FKTW provides is to deliver on our shared philosophy: 'Caring for Life.'

「企業社會責任」深植於台灣費森尤斯卡比的文化之中，更是每位員工的核心關懷。過去六年來，我們專注於促進與當地社會的共享共榮，包括與台灣腸癌病友協會、台灣展翅協會和財團法人罕見疾病基金會等單位合作，以期幫助社會大眾達成健康人生的目標。我們的願景是實現一個滿足台灣醫療、患者及其家人需求高品質生活的社會。

送餐、沐浴車服務、居家關懷、物資捐贈等。同時舉辦歲末感恩餐會，邀請300位長者圍爐吃團圓飯，並提供150件毛毯、50個電鍋及保暖衣物，作為摸彩抽獎獎項。另贈與協會一台汽車及五台機車，保障接送長輩與送餐服務的安全。費森尤斯卡比50位同仁一路與協會志工們實際參與每個流程，送餐途中也提供所有長者營養補給品，提倡身體營養補充的重要性，進而改善長者生活品質。

其中十位同仁前往南投重建協會協助的個案家中，幫獨居在國姓鄉的92歲黃奶奶圓夢。同仁購買食材並搬運上山到奶奶家中，與行動不便的奶奶煮了一桌好菜，一圓奶奶期待與兒孫歲末圍爐的心願。如同我們所秉持的理念「秉持熱情與使命，投入對生命的關愛」，我們察覺對方需求並伸出援手，致力於成為受助者最穩固的資源與力量。

台灣費森尤斯卡比持續推展及落實企業公民責任，融入組織策略和文化之中，以期企業與世界永續。我們更期望能拋磚引玉，撒下良善的種子，建立社會共榮的善循環。我們鼓勵全體員工一起響應，用「愛」投入在地社群，改善他人生活品質並促進社會整體健康。無論是年度公益計畫、醫療援助或不

定期志工服務，台灣費森尤斯卡比的每一步，都在實踐從一而終的企業理念「關愛生命」。在最迫切、最黑暗的地方，照亮他人，點燃希望與生命的熱情。



鑑於當今醫療資源分配不均和老年人口不斷增長，台灣費森尤斯卡比於2020年12月在南投縣國姓鄉舉辦「費叔叔愛相挺」公益計畫。我們攜手南投縣生活重建協會，協助

## Company Profile 公司資料



Established in Taiwan 創立年份  
1981



Employees in Taiwan 員工人數  
16



Industry 產業  
Foreign Representative Organization 駐外代表機構



Website 官網  
www.taiwan.ahk.de

## Company Description 公司介紹

The German Trade Office Taipei is part of the global network of the German Chambers of Commerce Abroad (AHKs) at 140 locations in 92 countries around the world, which offer their experience, connections and services to German and foreign companies. AHKs are located in all countries which are of special interest for German companies. In Taiwan, we act as an intermediary between German and Taiwanese businesses and promote the exchange between both economies.

德國經濟辦事處為德國工商總會在全球92個國家，140個地點之駐台代表處，構成緊密的德國駐外商會網。作為德國企業在台拓展業務的重要橋樑，德國經濟辦事處旨在推動台德之間的商務發展，積極促進雙邊貿易。



GTO Goose Dinner 2020  
2020德經處聖誕烤鵝晚宴

In 2020, the Cardiac Children Foundation Taiwan ([www.ccft.org.tw/](http://www.ccft.org.tw/)) was supported with NTD 250,000 raised through donations at our yearly Goose Dinner event held in December. CCFT was founded in 1971 as the first medical foundation in Taiwan. The purpose of establishment of CCFT is to help children with cardiac disease to receive appropriate treatment, to promote the care of the children with heart diseases, and to encourage the prevention and research of heart disease in children. Since its establishment, the foundation has provided financial support of hospitalization for 5,400 children with heart diseases with the total amount of subsidy reached 375 million dollars.

Additionally, a donation of stuffed animals was made to the Dr. Red Nose Association (<https://drn.org.tw/en/>). The association was established in 2017 in Kaohsiung. It aims to bring joy to medical and nursing facilities in Taiwan through customized impromptu performances by professional medical clowns. The clowns help to relieve the stress of families and medical staff and create a friendlier medical and nursing

environment. By the end of 2020 they have already visited more than 100,000 people and held more than 2,500 performances in six hospitals throughout Taiwan.

德經處在2020年12月的年度聖誕烤鵝晚宴上為中華民國心臟病兒童基金會 ([www.ccft.org.tw/](http://www.ccft.org.tw/)) 募得新台幣250,000元。中華民國心臟病兒童基金會成立於1971年，是台灣第一個醫療基金會，專門幫助患有心臟疾病之兒童獲得適當的治療、促進社會對心臟病童的關懷，並鼓勵兒童心臟疾病的預防及研究。自成立以來，該基金會已經協助5,400位心臟病童住院治療，資助總額達到3.75億美元。

除了定期的募款活動，我們也捐贈泰迪熊玩偶給紅鼻子關懷小丑協會 (<https://drn.org.tw/>)。紅鼻子關懷小丑協會於2017年在高雄成立，透過專業醫療小丑量身訂做的即興演出，替台灣的醫療與照護機構帶來歡樂。小丑們幫助緩解家屬與醫護人員的壓力，也創造更友善的醫療照護環境。截至2020年底，紅鼻子關懷小丑已經拜訪超過10,000人，並在全台六家醫院舉辦2,500多場表演。



At our annual Goose Dinner and Asparagus Dinner, we raise donations for charity organizations. A different organization is selected for each event. The donations are gained through the sale of lottery tickets. Each buyer is free to choose which amount he is willing to pay for one lot. Different prizes, which are sponsored by German companies in Taiwan, will then be raffled among the participants.

德經處在一年一度的聖誕烤鵝晚宴以及白蘆筍晚宴上舉辦慈善募款活動。每年，我們與不同的慈善組織合作舉行慈善抽獎，以鼓勵德商成為慈善抽獎獎品贊助商，並由賓客自由捐款換取摸彩券之方式為慈善組織募款，抽獎活動募得之總金額將全數捐贈。



 Records Management Workwide Movers Relocation	 BASF We create chemistry	 BOSCH Invented for life
 B/S/H/ BSH HOME APPLIANCES GROUP	 COMMERZBANK	
 FRESENIUS KABI caring for life	 HAFELE	 MELCHERS EST. 1800 美最時
 Lufthansa	 國裕 GDS	 senao 神腦國際
 THE SHERWOOD TAIPEI 台北西華嚴殿	 SIEMENS	 ZEISS Seeing beyond
 TURKISH AIRLINES A STAR ALLIANCE MEMBER	 VOLKSWAGEN GROUP TAIWAN	

Lucky Draw Sponsors 慈善抽獎贊助商



Donation  
Certificate from  
Dr. Red Nose  
Association

紅鼻子醫生頒發  
捐贈感謝狀



感謝

德國經濟辦事處

贊助紅鼻子醫生泰迪熊娃娃，在促進友善醫療環境的工作上與我們同在。您們的支持與鼓勵，都將化為微笑力量，傳散至醫院每個冰冷的角落，溫暖鼓舞每一顆緊繃不安的心靈。

我們衷心地感謝您們！

社團法人中華民國紅鼻子關懷小丑協會

理事長 馬照琪

西元 2021 年 1 月 15 日



## Company Profile 公司資料



Established in Taiwan 創立年份  
2002



Employees in Taiwan 員工人數  
62



Industry 產業  
Machinery and Components  
機械與零件



Website 官網  
www.igus.com.tw

## Company Description 公司介紹

igus is a Germany-based company with 35 subsidiaries worldwide and 4,000 employees abroad. Our products - energy chain, chainflex, iglidur, drylin, dryspin, xiros, igubal, bar stock, PRT, low cost automation, 3D printing, smart plastics are used in different kind of industrial sectors. More than five decades of experience and research with motion plastics in the industry's largest laboratory (3,800m<sup>2</sup>) have led to tribo-optimised polymer that fulfill our promise: Tech up, Cost down. It's our job.

台灣易格斯為igus GmbH在台子公司，致力於耐磨工程塑膠產品的開發和研究，實現我們對客戶的承諾：“精進技術、降低成本、延長產品使用壽命。”經過50多年的不斷努力，igus拖鏈系統、耐彎曲電線電纜、工程塑膠自潤軸承、免上油線性滑軌、低成本自動化、3D列印耐磨線材、高導程螺桿螺母等產品群廣泛用於各產業。在德國科隆總部，我們擁有佔地3,800m<sup>2</sup>業界最大測試實驗室，每年進行超過15,000項真實測試，幫助客戶快速獲得可靠的數據，確保產品的安全性及經濟效益。



Multiple Actions for Sustainable Development  
讓我們成為您的後盾，為您開啟另一扇大門！

In order to encourage student teams, the "YES program" (Young Engineers Support) was born. We're honored to assist student projects and professors with free samples, catalogue, audiovisual materials, student-friendly product discounts, expert consultation, sponsor to provide the resources that you need. In igus Taiwan, we gave some used cable drums to elementary schools and kindergartens for classroom layout and DIY concept.



In addition, igus Taiwan is evaluating the tree planting project in cooperation with the NTU experimental forest which is an important step we have taken. In igus GmbH, igus headquarter used its own injection molding specialty combined with 3D printing. Under the epidemic situation, we donated 140,000 sets of face shields to schools in Cologne and further distribution to medical and various industries. We are aware of more responsibilities, along with many projects are in full swing, such as: change recycling program for

energy chains, investment in Plastic2Oil, circular economy of plastics and so on.

igus 易格斯長期以來，我們一直助力莘莘學子圓夢。為了鼓勵年輕學生團隊、培育人才、促進下一代的未來發展並實踐應盡的企業社會責任，「青年學子 YES program」因而誕生。我們以免費樣品、目錄手冊、影音資料、學生友好的產品折扣、專家諮詢、客座研討會、資金贊助等方式協助學生項目及教授，幫助你們獲得需要的資源，在各項競賽、專題、講座、論文發表中發光發熱。在台灣，我們贊助電纜木軸給許多國小及幼稚園進行教室佈置和DIY改造，期盼將資源再生的理念一代傳一代。

另外，台灣易格斯正在評估與台灣大學實驗林合作植樹計畫，這是我們邁出的重要一步。在德國，igus總部利用自身的射出成型優勢結合3D列印，疫情之下，以實際行動向科隆的學校機構捐贈了14萬套的防護面罩並陸續送至醫療團隊與各產業人員。igus易格斯相信保護環境和氣候是我們使命的一部分，我們內部射出機的廢料回收率達到99%，並在生產過程中再利用，避免對環境造成傷害並節約使用有限的資源。我們意識到更多的責任，許多計畫正如火如荼進行中，例如：拖鏈回收、投資HydroPRS塑膠轉化為油技術、支持塑膠的循環經濟等，持續將永續發展與環境保護的理念付諸實行。



## Company Profile 公司資料



Established in Taiwan 創立年份  
1968



Employees in Taiwan 員工人數  
> 200



Industry 產業  
Supply chain management and lo-  
gistic consulting 運輸和儲存



Website 官網  
<https://tw.kuehne-nagel.com>

## Company Description 公司介紹

Kuehne + Nagel has been a leader in freight forwarding and logistics services for 52 years in Taiwan. With more than 200 reliable logistics experts, we provide tailor made solutions to local and international customers. We shape the world of logistics with a strong determination to connect people and goods through innovative and sustainable logistics solutions. Every day, our team goes above and beyond to meet the needs of our customers. By anticipating challenges and applying our visionary mind.

源自1968年，台灣德迅在地深耕超過半世紀，始終位居物流產業的領導地位。旗下擁有超過200名物流專員為在地與國際客戶提供高品質物流服務方案。身為全球企業的物流合作夥伴，德迅始終不忘企業社會責任，不斷在各層面努力為社會盡一份心力。每一位員工嚴格遵循《德迅行為準則》，彼此互助，尊重，使「最適合工作的公司」和「最佳企業合作夥伴」兩份榮耀，得以名符其實。



At Kuehne + Nagel Taiwan, we are committed to implement global standards and to keep a high level of legal and ethical practices, giving back to local communities, ensuring the safety and health of our employees, and reducing the impact of our services to the environment.

### 1. Employees

We are proud to say that we have 61% of supervisor are female. We believe that creating a workplace that respects and enables diversity and inclusion is the foundation for sustainable business development.

We are also proud to create a work environment with 0 occupational incident and provide on-site medical consultation on monthly basis to our employees.

### 2. Community & Planet

We bring together the kindness of our employees and give back to the community through eco-friendly initiatives. Thanks to our Net Zero Carbon program, in 2020 we have achieved CO2 Neutrality for all offices, warehouses and truck fleet. We look forward to continue our foot print reduction in collaboration with all our partners. Please don't hesitate to contact us to discuss

about our CSR program dedicated to Logistics.

德迅致力於遵循國際標準、保持高水平的法律和道德規範、回饋社會、確保員工的安全與健康，並減少對環境的傷害。

### 1. 員工

#### 1) 職場多樣性

在德迅，我們能很自豪地說我們的職場中有著61%的女性主管，其中更不乏許多在自己的工作領域中一展長才的翹楚。我們相信創造一種尊重和實現多樣性和包容性的工作場所環境是企業可持續性發展的基礎。

#### 2) 職業安全衛生

我們除了成功營造0職業災害的工作環境，更每個月提供員工專業的現場醫療與護理諮詢。

### 2. 我們的社區

我們匯聚了來自各個員工的善心，並回饋予社會。淨零碳計劃自2020年正式施行，所有辦公室、倉儲以及貨卡的碳排放皆已全面碳抵銷。德迅將持續結合合作夥伴間的力量，降低碳足跡，共同營造友善環境。歡迎隨時指教企業社會責任計畫，一同集思廣益，互助合作。





## Company Profile 公司資料



Established in Taiwan 創立年份  
1971



Employees in Taiwan 員工人數  
100



Industry 產業  
Trade and Services  
貿易及相關服務



Website 官網  
[www.melchers.com.tw/](http://www.melchers.com.tw/)

## Company Description 公司介紹

Melchers is a reliable partner in Asia providing tailored solutions for Market Strategy, Sales&Distribution, After Sales Services, Sourcing&Procurement, Development&Management of Wholly integrated Business Models.

Started as a trading company for more than 200 years - in Taiwan for 50 years, Melchers focuses on delivering value-added to our clients and developed a strong network with local industries, such as machinery&material, professional tools, consumer goods, containers, and others.

德商美最時是您在亞洲市場最可靠的夥伴，無論開發新市場或是經營既有市場，我們皆能提供您專屬的客製化服務。我們的核心競爭優勢包含：市場行銷、銷售、通路與後續服務、採購與供應商建立、管理該獨立事業體。美最時集團已活躍國際超過200年，在亞太地區累積150年、今年更是在台灣邁入第50個年頭。美最時集團擁有豐富的專業知識與經驗，我們致力於為客戶提供增值服務，並與當地產業（例如機械和材料、專業電動工具、消費品、貨櫃等）建立長期的合作關係與四通八達的銷售網絡。



Melchers Travel Taiwan is organizing many trips for small, large, and very large groups. One of the most meaningful trips that we organized last year was for St. Anne's Home in Taipei (<http://www.stanneshome.org.tw/>), which serves people with severe intellectual disabilities.

Taking the kids out even for a small trip, is a significant challenge for the caregivers. But not for our team at Melchers Travel! They volunteered to use their expertise and professionalism to help the children to have great outings and fond memories!

Helping the kids, we realized how lucky we are to live a comfortable life, even when we have difficult times, like the current Coronavirus pandemic. The team got a great sense of achievement by organizing the trip for the kids and seeing their smiles.

美最時旅行社致力於提供自由行及各種規模的團體旅遊與行程安排服務，但其中最別具意義的旅程，是去年造訪致力於照顧身心障礙的孩子，位在台北的聖安娜之家 (<http://www.stanneshome.org.tw/>)。

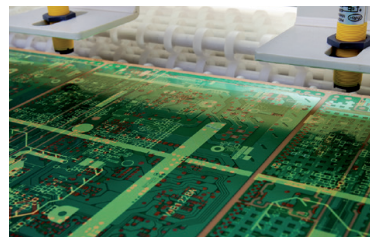
對於照護員來說，提供這些孩子簡單的娛樂活動並不容易，而帶領他們到戶外小旅行，更是一大挑戰。但對於珍惜客戶每次旅遊體驗的美最時旅行社來說，這樣的志工服務不僅活用了他們工作上的專業與知識，更與這些孩子共創了難以忘懷的美好回憶。

透過協助身心障礙的孩童，美最時旅行社的同仁更體認到：在新冠肺炎肆虐當下，能擁有安穩生活的我們是多麼幸運。對於美最時旅行社的同仁來說，這些孩子開心的笑容，是他們此行收穫最大的滿足。





## FAST FORWARD YOUR BUSINESS GROWTH WITH US EFFICIENT SYSTEM SOLUTIONS FOR VARIOUS INDUSTRIES



### GERMAN ENGINEERING—HIGHEST EFFICIENCY

With production and R&D facilities in Europe and Asia, Manz offers a full range of stand-alone equipment & total integrated production lines. Combine the unbeatable competitive advantages of German high-tech engineering with the highest quality standards.

### GLOBAL PRESENCE—LOCAL SUPPORT

With Manz, we take care of your equipment installation, commissioning, and maintenance at your customer site worldwide. An efficient solution to solve your challenge due to international travel restrictions.

**Manz AG is a global high-tech equipment manufacturer, with many years of expertise in:**

- Automation
- Laser Processing
- Vision & Metrology
- Wet Chemistry
- Roll-to-Roll Processes

**We offer innovative production solutions in the areas of:**

- Solar
- Display / Printed Circuit Boards / Semiconductor Packaging
- Energy Storage
- Contract Manufacturing
- Service / Commissioning



# MERCK

## Company Profile 公司資料



Established in Taiwan 創立年份  
1989



Employees in Taiwan 員工人數  
~1,000



Industry 產業  
Science and Technology  
電子科技、生命科學、醫療保健



Website 官網  
[www.merckgroup.com/tw-zh](http://www.merckgroup.com/tw-zh)

## Company Description 公司介紹

Merck is a leading science and technology company dedicated to human progress in Healthcare, Life Science and Electronics. Our 58,000 employees make positive impact to lives around the world with leading technologies that transforms lives. From gene editing technologies, medical discoveries to treat the most challenging diseases, to advancing the intelligence of devices, our company is everywhere. Merck has been operating in Taiwan for over 30 years with 1000 colleagues across 10 locations.

全球領先的科學與科技公司 - 默克是一個橫跨醫療保健、生命科學與電子科技三大領域的企業，約有58,000名員工，致力開發為人類生活帶來正面影響的高科技。從推進基因編輯技術發展，到醫治最難對抗的疾病，甚至是發展未來智慧裝置 - 默克無所不在。默克深耕台灣超過30年，旗下有超過1,000名員工在10個據點服務。



Won the Top Prize at GVM's CSR Awards in the ESG Foreign Firm Category  
榮獲遠見雜誌CSR獎ESG外商組首獎

» *Responsible entrepreneurship has been a key driver to Merck's success over 350 years*

默克集團350多年來視企業責任為永續經營的重要基石

Our passion for science and technology motivates us to tackle global challenges and continually contribute to society. This is why sustainability is a vital component to Merck's group strategy. Our aim is to create long-term value through our core business with focuses on 3 goals: to stay dedicated to human progress, create sustainable value chains, and reduce our ecological footprint.

Profitable growth and environmental protection go hand in hand. With this mindset, Merck has achieved good results for our business, our stakeholders and for society at large. The holistic mission to create positive impact for Taiwan is grounded in sustainable operations. Internally, this is reflected through consistent efforts to create a flourishing workplace that is attuned to the health and wellbeing of employees. Externally, Merck's strategy is visible through our environmentally friendly production practices and contributions to science education and local communities.

Merck is aware of the importance of education in promoting social

progress, which has motivated various longstanding commitments in science education. Merck has participated in the annual "Chemistry on the Go" program in collaboration with Tamkang University for 8 years. Merck also has supported "Railways of Popular Science" hosted by the Ministry of Science & Technology for 4 years. To date, 38% of colleagues have directly volunteered in spreading the joy of science.

Merck cares for society and people in need through our work with partners. We have collaborated with Andrew Charity Association, and St. Camillus Center for Intellectual Disability. Our partnerships enable us to raise donations among our colleagues and to improve people's lives under long-term support plans. The Merck Family Foundation even sponsored Step30 International Ministries to build 2 schools in Kenya.

We implement our commitment to sustainability in all aspects of operations at Merck, from site construction and production, to waste reduction and recycling mechanisms. In the production process,

*Merck is aware of the importance of education in promoting social progress, which has motivated various longstanding commitments in STEM education in Taiwan.*

默克深知教育是社會進步的驅動力，長期在台灣投入科普教育的推廣。

green chemical substitution schemes are adopted to reduce toxins usage. To raise sustainable awareness and actions, Merck initiated a series of green deeds from Earth Hour to plant-gifting in 2021. Through a partnership with Taiwan Environmental Information Association, an awareness campaign was promoted for colleagues to review personal daily behaviors and learn about environmental-friendly alternatives.

Merck's commitments and sustainable operations have earned public recognitions. Merck has received awards from Global Views Magazine CSR Award, including the "Happy Workplace" role model award in 2019 and Top Prize for "Outstanding ESG Performance" in the Foreign Firm Category, ROC Chamber of Commerce's "Golden Merchant Award" award. Local authorities also certified Merck as the "Role Model for Female Friendly and Healthy Workplace" from the Taoyuan Government and "Five Star Award for Excellent Safety and Health Organization" from the Ministry of Labor in 2020.



**Wheelchairs Assembly and Donation to Patients**  
組裝並捐贈輪椅給病友

默克集團350多年來視企業責任為永續經營的重要基石。對科學與科技的好奇心，驅使著默克幫助應對全球性挑戰，對社會與環境做最大的貢獻。為此，默克的永續策略結合核心業務，聚焦於三大目標：致力於人類進步、創造永續價值、減少生態足跡。

秉持著產業共生、社會共好、環境共榮的精神，默克期許在台灣發揮影響力。以永續經營為旨，對內形塑幸福職場，照顧員工身心靈健康；對外透過實踐環境友善的生產價值鏈，以及深耕本土科學教育，創造與在地社群的深刻連結。

默克在台灣長期投入科普教育推廣，今年邁入第八年與淡江大學合作「化學遊樂趣」，也連續四年參與科技部「台灣科普環島列車」活動，將科普教育帶到全台各地。目前38%同仁曾擔任志工，散播科學的樂趣。

同時，默克以實際行動去關懷弱勢，透過與安德烈慈善協會、聖嘉民啟智中心的夥伴關係，匯聚員工的愛心，捐贈食物、物資、輪椅。默克家族基金會也與舊鞋救命國際基督關懷協會合作，在肯亞建造2間學校。透過建構長期的社會支持力量，默克致力於幫助改善孩童與病友的生活。

默克全方位實踐永續精神，持續從廠區建置、產品生產、製程減廢與回收再利用等面向，並採用綠色化學替代方案，善盡對環境的責任。



**Optoelectronics Experiments With Pupils**  
在火車上帶領小學生進行光電實驗

為推廣人人愛地球行動，2021年辦理關燈1小時、植栽認養等一系列活動，且與台灣環境資訊協會合作，邀請員工與家人朋友，用日常的小行動，選擇對世界更好的生活方式。

默克善盡對永續的責任，同時屢屢受社會與業界肯定。台灣默克集團於2019年獲得遠見雜誌CSR企業社會責任獎幸福企業楷模獎和2021年ESG外商組首獎，2020年也獲得了金商獎、桃園市政府頒發之母性健康守護聯盟模範單位、勞動部頒發之職業安全衛生優良單位五星獎等殊榮。



**Clothing and Shoes Donation to Protect Children in Africa**  
衣鞋捐贈幫助非洲孩童遠離沙蚤病



PORSCHE

## Company Profile 公司資料



Established in Taiwan 創立年份  
2018



Employees in Taiwan 員工人數  
54



Industry 產業  
Automotive  
汽車產業



Website 官網  
[www.porsche.com/taiwan](http://www.porsche.com/taiwan)

## Company Description 公司介紹

Porsche Taiwan is a dedicated subsidiary of Porsche AG, a German sports car manufacturer; including the legendary 911, as well as other iconic models such as Boxster, Cayman, Cayenne, Macan, and the newly launched fully electric sports car, Taycan. Established in 2018, it is now exclusively importing and distributing Porsche vehicles in Taiwan as a continuously Growing company with diverse demographic; offering talents opportunities to drive innovation to the company and the industry.

台灣保時捷車業股份有限公司是德國跑車車廠 Porsche AG 設立的分公司，於2018年起，在台營運、進口並銷售包含保時捷傳奇的911、Boxster、Cayman、Cayenne、Macan，以及新近發表的純電跑車 Taycan 等車款。作為一家規模持續成長的公司，台灣保時捷擁有多元專業人才，並提供員工領先於業界適才適所、創新發展的機會。

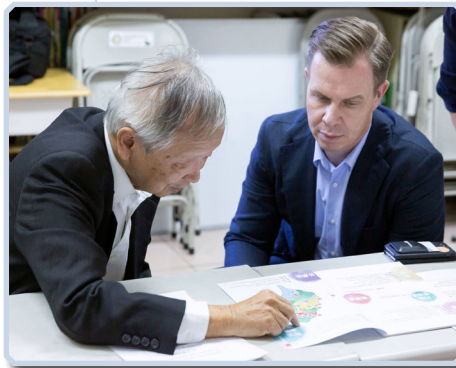
夢工程 台灣保時捷  
DREAM TOGETHER



財團法人博幼社會福利基金會  
BOYO SOCIAL WELFARE FOUNDATION



“In the beginning, I looked around and could not find quite the car I dreamed of. So I decided to build it myself.” Ferdinand Porsche once said. the company’s strategy 2023 carries Ferry Porsche’s mindset into the future: A brand for those who follow their dreams. that is why Porsche Taiwan established the programme “Dream together”.



Porsche Taiwan aims to build a bright and sustainable future for, and with, this beautiful island with irreplaceable resources - talent and nature. the programme focuses its effort and resources on education and environment protection. Since 2019, Porsche Taiwan teams up BOYO Foundation to help children lives in rural area to embrace more educational resource and a chance to dream a brighter future.

Last year, the company kicked off collaboration with the society of Wilderness, the pioneer of environment protection to tackle issues such as habitat preservation and

environmental education lining up for sustainable future for this land. That Porsche Taiwan is doing is beyond charity, but in-depth community building that facilitates sustainable future to dream together.

保時捷創辦人Ferdinand Porsche曾說：「一開始我四處尋覓，卻遍尋不著我夢寐以求的車輛，於是我決定親自打造一輛。」保時捷為追求夢想的人而生，秉持此一理念，這正是台灣保時捷「夢工程」計畫的緣起。「夢工程」致力於推進台灣教育與環境保育的永續，自2019年起，台灣保時捷「夢工程」與博幼社會福利基金會合作，為偏鄉兒童提供更多學習資源，擁抱更多築夢成真的機會。2020年開始，台灣保時捷「夢工程」亦與台灣環境保護的先驅—荒野保護協會展開合作，推廣濕地保育、環境教育，為這片土地的永續未來盡心力。台灣保時捷「夢工程」所做的不僅止於公益慈善面的支持，更關注深入社區的議題，希望拋磚引玉，為台灣人才培養的永續、環境保育的永續帶來更多可能，築夢踏實。







WORKING FOR THE FUTURE

Company Profile 公司資料

Established in Taiwan 創立年份  
1989

Employees in Taiwan 員工人數  
111

Industry 產業  
Waste management and remediation activities 廢物管理和補救活動

Website 官網  
www.remondis.com

Company Description  
公司介紹

REMONDIS is one of the world's largest recycling companies, with 900 locations in 30 different countries across the globe. It offers a wide range of services including recycling and transforming waste into innovative products, providing greener alternatives to energy consumptions, and taking a vital role in wastewater management.

REMONDIS Taiwan is a foreign subsidiary of the REMONDIS-group, headquartered in Taipei. Dedicating itself to providing the country with its recycling expertise. The highest levels of quality. Working for the future.

REMONDIS集團為德國最大的環保服務公司，在全球約有900家公司遍布於30個國家中，提供廣泛的業務服務，如：從廢棄物中提取可再生之原料；以可回收再利用的物質研發創新產品；提供更環保的替代性能源方案，並且在水資源的循環管理領域內擔任重要角色。

而台灣瑞曼迪斯為REMONDIS在台全資的海外子公司，總部設立在台北市，致力於國內環保領域。主要業務為工業服務、資源再生以及提供全方位的環保規劃服務。

*As a family-run company - social responsibility and sustainability is the pillar philosophy of REMONDIS' day-to-day business. "Assuming responsibility" was already the main vision of the company founder Josef Rethmann back in the 1930's.*

作為一領先全球的環保公司，將「永續發展」的CSR觀念深植在各個流程與細節內，是支持瑞曼迪斯的重要梁柱。「扛起該負的責任，以企業家的風範展現給世人」是瑞曼迪斯的創辦人 — Josef Rethmann 的中心思想，也是自1930年代起長存不變的核心價值觀。

Worldwide, the REMONDIS-group re-invests 90% of its profits. It's investing in green technologies (i.e. phosphorus recycling from sewage sludge, TetraPhos®) and know-how transfer to lesser developed areas (i.e. training of Indians to skilled wastewater treatment professionals under the government's "Clean India Mission" project).

In 2020, REMONDIS was able to process and recycle >25,000 tons of plastic containers from just within Taiwan. By that, we were able to provide service for over 4.5 million people in Taiwan, nearly 20% of the population. Under REMONDIS' technology, these waste products were transformed into reusable goods such as recyclable clothings and saved 40-85% of energy consumption and 54.6% of CO2 emission compared to using virgin materials.

REMONDIS is also raising awareness on environmental preservation by organizing / attending beach cleaning events, and promoting biogas electricity from biowaste.

REMONDIS will continue to improve and provide the highest quality of services not only to its customers but also to the future.

瑞曼迪斯在全球皆把90%的收益再投資，致力於綠色科技的開發，並將專業技術輸出至開發中地區。如發展從民生、工業污水污泥中提取回收「磷」並再利用的技術，以及協助印度政府實施「清潔印度」的政策，訓練當地居民為成為污水處理專家。

瑞曼迪斯在企業社會責任上的耕耘更是不遺餘力，以2019年在台灣的數據為例，瑞曼迪斯共處理超過25,000噸的塑膠瓶罐，以每年人均使用200個塑膠瓶計算，我們在全年間共幫助超過450萬的居民，相當近兩成的台灣人口，處理回收塑膠瓶，讓其再次重新回到循環體系。例如寶特瓶能夠再製成環保紗，並織成環保衣物，且比起使用新料製衣，回收塑料的環保製程更減少40~85%的能源損耗，以及54.6%的碳排放。未來，瑞曼迪斯將更集中開發相關技術。同時，我們也積極協助環境教育的推廣，如舉辦與參與淨灘活動，以及協助政府推廣廚餘沼氣的發電理念，進行環保宣傳活動。

瑞曼迪斯在全球已服務了超過3,000萬的居民以及上千家的企業，在未來，我們將更加進步，以最頂尖的品質，Working for the future!



**SCHUNK**

## Company Profile 公司資料



Established in Taiwan 創立年份  
2016



Employees in Taiwan 員工人數  
11



Industry 產業  
Machine Tool and Automation  
金屬加工以及自動化產業



Website 官網  
www.schunk.com



## Company Description 公司介紹

SCHUNK was founded in 1945, and is a family-owned company. With more than 3,500 employees in more than 50 countries throughout the world, SCHUNK has an intensive market presence. Offering 11,000 standard components SCHUNK has the world's largest assortment of clamping technology and gripping systems.

德國SCHUNK雄克創立於1945年，為世界精密夾具與機器人夾爪的領導品牌，集三種角色的優勢於一身：家族式企業、著名的技術工藝達人和強有力的國際競爭者。現今SCHUNK雄克的分公司和銷售夥伴遍佈五大洲的50多個國家，台灣雄克為其在台設立之子公司。雄克於全球擁有超過3,500名員工，經驗豐富的菁英團隊，提供客戶最全面性的專業諮詢和服務。

In a global age, SCHUNK persists in a 100% final-control policy, with continuous improvement efforts and with the proverbially SCHUNK "Caring Culture" that makes the customer requests and social topics being one of ours at the same time.

As a family-owned company it is natural for us to play an active role in our society and manage our resources responsibly. We feel responsible for the social, economic, and ecological needs around our locations. We support schools, clubs, and a wide range of initiatives not only financially but also with our technology, our commitment, and our pioneering spirit.

Due to the pandemic outbreak, less volunteers had been to Taichung City Welfare for the Disabled Association to help people with disabilities. Therefore, before the Mid-Autumn festival, all the colleagues from SCHUNK Intec Taiwan went

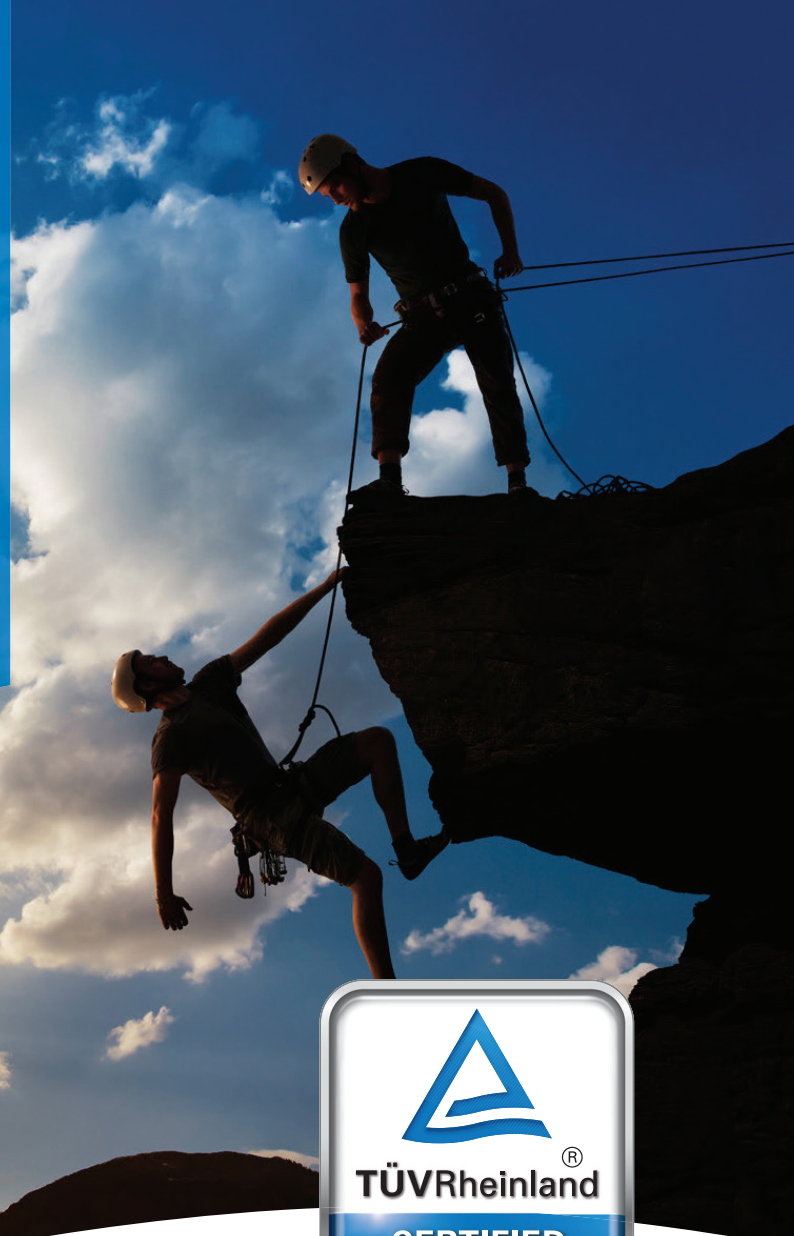
to the association and helped them to pack the Mid-Autumn gift boxes which will be sent to the donors. We hope this will be a great ease for the patients and employees at the institution at this festival full of thankfulness and happiness.

在全球化的時代背景下，雄克堅持以家族企業方式經營，並將「關心」、「關懷」列為企業經營的主臬。我們像對待家人的方式一樣關心客戶，關懷社會。作為一個家族企業，在社會中發揮積極作用並作有效的資源分配，於我們而言是自然而然的事。我們認為，我們對周圍的社會、經濟和生態需求負有責任。除了為學校、社團和各種倡議活動提供資金支援外，我們還提供技術支援、承諾和先鋒精神。

台灣雄克承襲母公司的精神，在2020年疫情肆虐之際，有感於臺中市身心障礙者福利關懷協會志工人數較往年縮減。因此，在中秋佳節之際，台灣雄克公司全體同仁前往該協會為身心障礙者就業考量而成立的微笑天使烘焙坊擔任一日志工，協助他們包裝愛心中秋禮盒，並讓禮盒能順利在期限之前送到捐助者手上。我們希望在這個充滿感恩和幸福的節日中，讓協會中的身心障礙者和員工在人力不足的問題上得到緩解。



# Reliable Certification for Safety and Quality



TÜV Rheinland Group has been a leading global provider of technical services for nearly 150 years and is headquartered in Germany. It has more than 500 locations in 56 countries with a work force of over 20,000. The business scope covers Industrial Services & Cybersecurity, Mobility, Products, Academy & Life Care, and Systems.

We provide a globally unified testing mark standing for all information about products, services, and systems that are tested, certified, or inspected by TÜV Rheinland.

Together, we deliver integrated safety, quality, and environment solutions that enable people and businesses to shape a better future.

# SIEMENS

## Company Profile 公司資料



Established in Taiwan 創立年份  
1989



Employees in Taiwan 員工人數  
550



Industry 產業  
Automation company  
電子電機產業



Website 官網  
<https://new.siemens.com/tw>

## Company Description 公司介紹

Siemens Taiwan was formally established in 1989 and signed a strategic alliance with the MoEA in 1994. The Company has made significant contributions to Taiwan's economic and sustainable development over the past decades. Today Taiwan is on its path toward industrial, energy, city and digital transformations. Siemens is committed to provide Technology with Purpose to Transform Taiwan around Industrie 4.0, City 4.0, Grid Edge and Connected Mobility to shape a sustainable future of the island.

台灣西門子於1989年正式成立，於1994年與經濟部簽約成立策略聯盟。西門子在過去幾十年來對於台灣經濟及永續發展有極大的貢獻。我們提供台灣70%主要半導體與TFT-LCD廠自動化生產方案，協助全台輸配電網路調度與管理，大幅提升建物的能源效益、供應台灣軌道運輸系統。今天台灣正在工業、能源、都市、數位轉型的路上，西門子承諾在工業4.0、城市4.0、電網邊緣、互聯交通等領域協助以前瞻科技創變台灣，打造一個永續的未來，全力協助落實「數位國家、智慧島嶼」的藍圖。



**» We believe skills development and acquisition must start at an early age**

我們相信人才培育應盡早開始

Siemens spends more than half a billion euros on talent cultivation globally. We believe skills development and acquisition must start at an early age, including basic level in pre-schools, continue in elementary and high schools, and eventually deepen and specialize at universities.

### Discover the Power of Digitalization – the Digital Escape

As a socially responsible corporate citizen, every year, Siemens Taiwan leads a group of employee volunteers to selected preliminary schools to conduct science education programs.

Since 2018, Siemens Taiwan has been implementing the “Discover the Power of Digitalization – the Digital Escape” program to educate primary school students the concept of digitalization in the areas of Smart Manufacturing, Intelligent In-

frastructure and Sustainable Energy through simple coding missions and puzzle-solving via the use of smart devices. In 2021, the program was upgraded to a fully digital event using iPad presentations to facilitate learning and instill digital skills through gamified education.

Participating students need to solve puzzles embedded with Siemens' solutions in AI, IoT, Industrie 4.0, eBus charging, autonomous drive, smart grids/meters, energy storage, etc. to successfully “escape” the classrooms using smart devices and with the help of employee volunteers. Student feedbacks have been extremely positive, as they enjoyed learning about how technologies play an integral part in our everyday lives, and how Siemens' technologies are built for purpose, making the world smarter and more sustainable.

### AI Curriculum Co-op program

Siemens Taiwan is also emphasizing on cultivating professionals skilled in digitalization, strengthening the technical abilities of industrial talents and has long engaged in close cooperation with the government, industry, and academia.

Siemens is the pioneer of Industrial Artificial Intelligence (AI). In 2020, Siemens Taiwan signed a MOU to cooperate with Taipei City Government, Taipei Municipal Zhongzheng Senior High School and National Taipei University of Technology on the AI curriculum co-op program, combining theories with industrial practice. Siemens Taiwan is committed to provide professional speakers from the industry on the topic of AIoT theories and practice and support the implementation of short-term training program.

AI is the key industrial transformation in the 21st century. The program will further expand in greater scope to nurture scientific and technological talents, strengthen high school students' research capabilities and knowledge in AI, and foster international exchange and cooperation to increase the competitiveness of Taiwanese young talents.

Siemens will continue to provide positive inspirations to our next generation while making contributions with innovations!



MOU on AI Curriculum Co-Op Program  
簽立三方合作意向書，共同合作推展「三師學堂AI學程」

西門子在全球投資超過5億歐元於人才培育，我們相信人才培育應盡早開始，知識與技能學習與建立應不間段的從學齡前、小學、高中，最終進階至大學。

#### 探索數位神奇：數位逃脫

台灣西門子作為一個負責優良的企業公民，每年帶領志工團到指定的偏鄉國小舉辦校園科學教育活動。

「探索數位神奇：數位逃脫」為連續執行四年的實體道具科學教育活動，針對國小5-6年級生所設計的一系列謎題關卡，讓學生在解謎過程中學習數位化在未來製造、智慧基礎建設、以及永續能源的相關知識。2021年，我們也將此活動優化為全數位化活動，將實體道具關卡轉換至智慧設備執行，讓學生跟上數位化的大趨勢，深入體會數位化的真諦。

參加的學生須使用智慧設備解題，謎題中包含了西門子在人工智慧、物聯網、工業4.0、電動巴士充電、智慧電網/電表、儲能科技等相關資訊；台灣西門子的志工則扮演題庫提示的腳色，協助學童破解謎題闖關成功。

趣味十足的科學活動大大提升了學生的參與度，透過團隊合作共同破解謎題，並從中學習到數位科技在日常生活中所帶來的優勢！

#### AI課程 產官學合作

台灣西門子重視人才培育，長期與政府和產學緊密合作，增進技術知識與產業無縫接軌。

西門子為工業人工智慧的領導先驅。2020年有幸與台北市政府、台北中正高中以及台北科技大學簽立三方合作意向書，共同合作推展「三師學堂AI學程」，共享中正高中「AI學程專班」籌備經驗、北科大AI教育專家諮詢服務及西門子產業資源。台灣西門子承諾將為中正高中提供業界講師入班授課AIoT智能物聯網專題實作、業界實力專題實作及師生短期培訓專班。

人工智慧是21世紀產業升級轉型關鍵！此合作將有廣泛的正面影響，擴大培育技術科技的人才，從高中階段開始累積專業技能，增進學生深入研究的能力與AI的相關知識，並提供機會與國際接軌合作交流，以強化臺灣人才實力和競爭力。

西門子會持續為下一代帶來正面的啟發，激勵台灣學童發揮科技實現創新，讓世界變得更好！



## Company Profile 公司資料



**Established in Taiwan 創立年份**  
2016



**Employees in Taiwan 員工人數**  
118



**Industry 產業**  
Developer & Renewable Power Producer 開發商及獨立再生能源發電廠



**Website 官網**  
www.wprd.tw

## Company Description 公司介紹

wprd is a renewable energy producer with a focus on wind and solar energy projects, covering the planning, financing, construction, and O&M services of wind and solar farms. In 2016, wprd Taiwan Energy was established by merging infraVest Energy into wprd, becoming the largest private renewable energy producer in Taiwan. Today, wprd Taiwan operates solar and onshore wind farms with over 400MW and two ongoing offshore wind farm projects with around 1000 MW.

達德能源為再生能源開發及營運商，著重發展風力發電及太陽光電，業務涵蓋風電及太陽能之規劃、投資、興建及運維。2016年達德集團併購英華威集團在臺設立據點，成為臺灣最大民營再生能源營運商，目前營運超過400MW的陸域風電及太陽光電，並規劃有約1000MW之離岸風電。



**As a renewable energy producer, wprd is also a promoter of sustainable communities**

達德不僅作為再生能源開發商，更加重視的是永續社區的經營

As a renewable energy producer, wprd is also a promoter of sustainable communities. At the end of 2020, wprd Environmental Education Center (wprdEEC) was certified by EPA and established in Taichung City in collaboration with volunteers and local communities and schools, providing juveniles with close visits to wind turbines as well as environmental education at the center and schools.

wprdEEC has provided wind energy education to more than 1500 participants so far. The communities also have been empowered through the engagement, and the develop-

ments of solar and wind farms are therefore rooted in this strong local base.

Going further, wprdEEC sponsored the first wprd pioneer school of renewable energy at the local Haiqian Elementary school and established CSR cooperation with Covestro in the field of environmental education this year.

wprd is committed to sustainable development, also environmentally and ecologically. For years, a number of surveys of wild birds and bats have been conducted with the development and operation of onshore wind farms to understand the interaction between turbines and wild creatures. Moreover, while Chinese White Dolphins are exposed to threats of human activities, wprd plays an active role in assessing the impact of offshore wind farm development on nearshore habitats and boosting the implementation of protective measures.





*wpd is committed to sustainable development, also environmentally and ecologically.*

達德擔負起環境及生態永續發展責任。

達德不僅作為再生能源開發商，更加重視的是永續社區的經營。109年，達德通過環保署認證在臺中大安設立達德能源環境教育中心，積極與志工組織EIET、社區和國小合作，促使社區主動參與活動規劃，至今服務超過1500名學員；達德今年也首度贊助在地海墘國小成立綠能種子學校，提供學童近距離認識風機和生態環境，學習風力發電與能源永續發展知識的機會，落實在地連結與風能教育推廣，成為推動綠能及風場開發的主要動力。同時，也與德商科斯創公司建立環境教育的合作關係，以共同達成彼此的企業社會責任。

達德亦擔負起環境及生態永續發展責任，積極瞭解自然生態活動，並落實生態保育措施。達德於陸域風場開發與營運期間，累積多年鳥類及蝙蝠活動監測資料，用以瞭解風機與野生動物之互動關係，除此之外，在離岸風場開發期間，針對棲息於台灣西部沿海之臺灣特有種白海豚面臨生存的威脅，達德致力於評估離岸風機建設對於沿海鯨豚生活習性之影響，並同時推動相關生態保育措施。



# GTO Business Alliance 2021

## Diamond Partners 2021 企業聯盟鑽石會員

**SIEMENS**



**ECOVIS**<sup>®</sup>

Certified Public Accountant  
Avocats - Attorneys-at-law

**RWE**

## Platinum Partners 2021 企業聯盟白金會員



**BOSCH**  
Invented for life

**EnBW**

Asia Pacific  
安能亞太有限公司



**gandi.net**

**MERCK**

**VOLKSWAGEN**

GROUP TAIWAN

## Gold Partners 2021 企業聯盟黃金會員

**DB SCHENKER**

**FRESENIUS KABI**  
caring for life

Shangri-La's  
香格里拉  
台北遠東國際大飯店  
Far Eastern Plaza Hotel  
TAIPEI

**BECKHOFF**

30<sup>th</sup> ANNIVERSARY  
CELEBRATION  
THE SHERWOOD TAIPEI  
· 歲月精粹 風華 30週年禮讚 ·

**BASF**  
We create chemistry

**covestro** 科思創

**manz**  
passion for efficiency

**wpd**  
think energy

**DEKRA**  
On the safe side.

**wilo**

HassiaGruppe  
Rosbacher  
BIONADE  
Elisabethen